



MAURICE LACROIX

Switzerland

DONNÉES TECHNIQUES

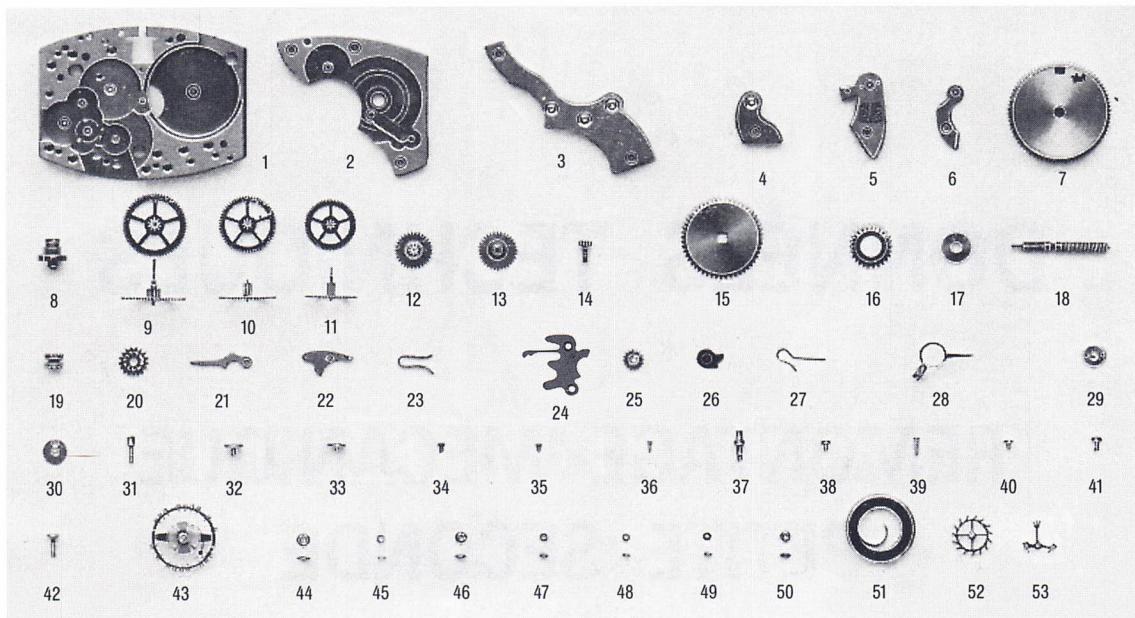
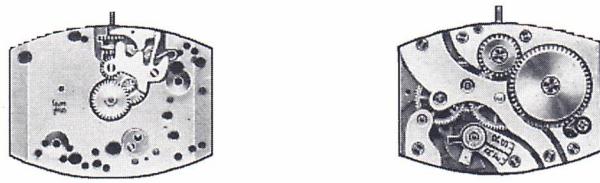
**REMONTAGE MÉCANIQUE
PETITE SECONDE**

MAURICE LACROIX

CALIBRE 8³/₄ - 12" 29 FHF

CODE ML 35...

Code ML 35



N° ML	Description	Bezeichnung	Designation
35-1	Platine	Werkboden	Plate
35-2	Pont de barillet	Federhausbrücke	Barrel bridge
35-3	Pont de finissage	Räderwerkbrücke	Wheel work bridge
35-4	Pont de roue	Ankerradkloben	Escapement wheel bridge
35-5	Coq pour spiral plat	Unruhkloben für Flachspirale	Cock for flat hairspring
35-6	Barette	Ankerkloben	Arm
35-7	Barillet	Federhaus	Barrel
35-8	Arbre de barillet	Federhauskern	Barrel arbor
35-9	Roue de grande moyenne	Grossbodenrad	Center wheel
35-10	Roue de petite moyenne	Kleinbodenrad	Third wheel
35-11	Roue de seconde	Sekundenrad	Fourth wheel
35-12	Minuterie	Wechselrad	Minute wheel
35-13	Canon	Stundenrad	Hour wheel
35-14	Chaussée	Viertelrohr	Canon pinion
35-15	Rochet	Sperrad	Ratchet wheel
35-16	Couronne	Kronrad	Crown wheel
35-17	Noyau de couronne	Kronradkern	Crown wheel roller
35-18	Tige de remontoir	Aufzugwelle	Winding stem
35-19	Pignon coulant	Zeigerstelltrieb	Clutch wheel
35-20	Roue d'angle	Transmissionrad	Winding pinion
35-21	Bascule	Wippe	Yoke
35-22	Turette	Stelhebel	Setting lever
35-23	Ressort de bascule	Wippefeder	Yoke spring
35-24	Ressort de turette	Stelhebefeder	Setting lever spring
35-25	Renvoi	Zeigerwerkverbindungsrad	Set stem wheel
35-26	Cliquet	Klinke	Click
35-27	Ressort de cliquet	Klinkenfeder	Click spring
35-28	Raquette pour spiral plat	Rückzeiger für Flachspirale	Regulator for flat hairspring
35-29	Coqueret	Oberes Decksteinplättchen	Upper end piece with stone
35-30	Plaque de contre-pivot	Unteres Decksteinplättchen	Lower end piece with stone
<u>Vis de:</u>			
35-31	Pont	Brücke	Screw for:
35-32	Rochet	Sperrad	Bridge
35-33	Noyau de couronne	Kronradkern	Ratchet wheel
35-34	Coqueret	Oberes Decksteinplättchen	Crown wheel roller
35-35	Plaque de contre-pivot	Unteres Decksteinplättchen	Upper end piece
35-36	Piton	Spiralklötzchen	Lower end piece
35-37	Turette	Stelhebel	Stud
35-38	Cliquet	Klinke	Setting wheel
35-39	Cadran	Zifferblatt	Click
35-40	Ressort de turette	Stelhebefeder	Dial
35-41	Barette	Ankerkloben	Setting lever spring
35-42	Fixage	Werkbefestigung	Arm
35-43	Balancier avec spiral plat	Unruh mit Flachspirale	Case
<u>Pierre de:</u>			
35-44	Roue de grande moyenne dessus	Grossbodenrad oben	Hole jewel for:
35-45	Roue de grande moyenne dessous	Grossbodenrad unten	Center wheel upper
35-46	Finissage dessus	Räderwerk oben	Center wheel lower
35-47	Finissage dessous	Räderwerk unten	Train wheel upper
35-48	Ancre et roue d'échappement dessous	Anker und Ankerrad unten	Train wheel lower
35-49	Balancier	Unruh	Pallen and escapement wheel
35-50	Roue d'échappement dessus	Ankerrad oben	
35-51	Ressort de barillet	Aufzugfeder	Balance
35-52	Roue d'échappement	Ankerrad	Escapement wheel upper
35-53	Ancre	Anker	

Informations techniques

Mécanisme dessous

Afin d'obtenir des fonctions aussi aisées que possible, il faut poser une goutte de graisse Molykote sur la denture Breguet du pignon coulant - au point de contact tirette/bascule - au point de contact plot de tirette/ressort de tirette.

Lubrification des plaques de contre-pivot du balancier

- toutes les plaques de contre-pivot sont épilamées. Après nettoyage de ces plaques, l'épilame peut partiellement disparaître. Si l'huile s'étend lors d'une nouvelle lubrification, il faut répéter l'opération d'épilage.
- lorsque l'on visse la plaque de contre-pivot côté platine, il faut centrer la pierre de la plaque avec la pierre de la platine.

Pose du bâillet entre pont et platine

Pour garantir une bonne lubrification des pivotements de l'arbre de bâillet au pont et à la platine, déposer 1 ou 2 gouttes de graisse Moebius D5 sur les deux pivots de l'arbre de bâillet avant sa mise en place sur la platine.

Lubrification de la pierre de petite-moyenne côté platine

La pierre de la roue de petite-moyenne côté platine étant placée sous la roue de minuterie, il faut lubrifier cette pierre en posant le rouage.

Achevage

Lorsque l'ancre ou la platine sont à changer, les contrôles suivants doivent être respectés:

- Contrôler la chute de la dent de la roue d'ancre sur les plans de repos des levées: elle doit tomber le plus près possible du plan d'impulsion. Au besoin, déplacer les levées en conséquence.
- Contrôler les deux chemins perdus sur les levées d'entrée et de sortie: dans un premier temps, il est inutile de les régulariser d'une façon approfondie. L'important est que le chemin perdu existe.
- Après mise en place du balancier, régler l'ébat de corne et l'ébat de dard ou l'ébat de plateau de façon à ce qu'il soit mini mais suffisant. Ces différents ébats peuvent être corrigés par les butées mobiles de limitation.
- Lorsque les deux ébats susmentionnés sont définis, il faut s'assurer qu'il reste toujours un chemin perdu sur les levées d'entrée et de sortie.

Tous ces contrôles et ces réglages sont nécessaires afin d'obtenir la meilleure amplitude possible à 24 heures.

Angle de levée - amplitude

Il est de 48°. Pour un mouvement en bon état, l'amplitude mini à 24 heures, en position verticale, est de 220°.

Technische Informationen

Mécanisme unten

Damit die verschiedenen Funktionen möglichst mühelos arbeiten, braucht es einen Tropfen Molykote-Fett auf der Breguet-Zahnung des Aufzugtriebs - auf der Kontaktstelle Winkelhebel/Kippschalter, sowie auf der Kontaktstelle Stellhebelklötzchen/Winkelhebefeder.

Oelen der Decksteinplättchen der Unruh

- Sämtliche Decksteinplättchen sind epilamiert. Nach der Reinigung dieser Plättchen kann die Epilame teilweise verschwinden. Falls sich das Oel bei einer weiteren Reinigung ausbreitet, muss die Behandlung mit Epilame wiederholt werden.
- Wenn das Decksteinplättchen auf der Werkplattenseite geschraubt wird, muss der Stein des Plättchens auf den Werkplattenstein zentriert werden.

Einsetzen der Federgehäuses zwischen Brücke und Werkplatte

Um eine genügende Oelung der Schwenkfunktion der Federwelle bei der Brücke und der Werkplatte zu gewährleisten, sollen vor dem Einsetzen der Federwelle auf die Werkplatte 1 oder 2 Tropfen Moebius D5-Fett auf deren beiden Achsen verwendet werden.

Oelen des Zwischenradsteins seitens der Werkplatte

Da der Stein des Zwischenrads seitens der Werkplatte unter dem Zählwerkrad angebracht ist, muss dieser Stein beim Einsetzen des Räderwerks geölt werden.

Festigstellung

Beim Auswechseln des Ankers oder der Werkplatte müssen folgende Kontrollen durchgeführt werden:

- Kugelführung der Ankerradzahnung auf der Ruhefläche der Hebungen kontrollieren: diese muss möglichst nahe an die Hebefläche herankommen. Wenn nötig die Hebungen dementsprechend verschieben.
- Die beiden verlorenen Wege auf den Eingangs- und Ausgangshebungen kontrollieren: in einer ersten Phase brauchen diese nicht besonders genau eingestellt zu sein. Hauptsache ist, dass die verlorene Weg existiert.
- Nach Einsetzen der Unruh, muss das Hörrerspiel und Spiel des Sicherheitsmessers oder das Spiel der Hebescheibe so eingestellt werden, dass dieses minimal, jedoch genügend ist. Diese verschiedenen Spiele können mit den mobilen Grenzschlägen korrigiert werden.
- Sind die oben genannten Spiele bestimmt, muss sichergestellt werden, dass auf den Eingangs- und Ausgangshebungen immer ein verlorener Weg bestehen bleibt.

All diese Kontrollen und Einstellungen sind notwendig, um um 24 Uhr die bestmögliche Schwingungsweite zu erreichen.

Hebungswinkel - Schwingungsweite

Diese beträgt 48°. Für ein gut erhaltenes Uhrwerk beträgt die minimale Schwingungsweite um 24 Uhr in vertikaler Stellung 220°.

Technical Information

Lower mechanism

In order to optimize functions, place a drop of Molykote lubricant on the Breguet (saw) teeth of the clutch at the points of contact between yoke and setting lever and between yoke stud and yoke spring.

Lubricating the balance wheel counter plates

- Both counter plates are epilame-coated. After cleaning these counter plates, the epilame may partially disappear. If the lubricant spreads during relubrication, repeat the epilame coating operation.
- When fastening the counter plate on the main plate side, center the counter plate jewel with the main plate jewel.

Placing the barrel between bridge and main plate

To provide for proper pivoting lubrication of the barrel arbor at the bridge and main plate, place 1 or 2 drops of Moebius D5 on the two pivots of the barrel arbor before placing it on the main plate.

Lubricating the third-wheel jewel on the main plate side

Since the jewel of the third wheel on the main plate side is located underneath the minute wheel, this jewel needs to be lubricated before and/or while mounting the train wheel.

Escapement regulation

When the pallet or main plate need to be changed, the following checks must be performed:

- Make certain that the escapement wheel tooth stops on the resting phase of the pallet. The tooth must drop as closely as possible to the impulse plane of the pallet. If needed, move the pallet (s) accordingly.
- Check the two backlashes on the entry and exit pallets: initially, it is not necessary to fine-tune the backlashes. What matters is that the backlash exists on each pallet.
- After mounting the balance wheel, adjust horn and guard pin clearance or roller clearance so that they are minimal but sufficient. These different clearances may be corrected by means of mobile banking pins.
- When adjusting the two clearances mentioned above, make certain that a backlash remains at all times on the entry and exit pallets.

All checks and settings are necessary to obtain the best possible amplitude of the balance wheel after 24 hours of operation.

Balance wheel lift angle/Amplitude

The angle is 48°. For a movement in good condition, minimum balance wheel amplitude after 24 hours in vertical position is 220°.

Fournitures

Il y a deux versions différentes de mouvements dans ce code ML-35. Nous vous énumérons ci-dessous les fournitures concernées:

- Pont de rouage avec 3 pierres: marque sur pont «16 Jewels».
- Pont de rouage avec 2 pierres (donc pas de pierre à la roue de grande moyenne): marque sur pont «15 Jewels».
- Pont de bâillet avec cliquet dont les 2 dents sont de même longueur, avec vis de cliquet et ressort de cliquet.
- Pont de bâillet avec cliquet dont les 2 dents sont de longueur différente, avec vis de cliquet et ressort de cliquet.

Lors de votre commande, veuillez spécifier quel genre de fourniture vous désirez.

Lieferungen

Unter der Bezeichnung ML-35 sind zwei verschiedene Uhrwerk-Varianten registriert. Nachstehend erhalten Sie einen detaillierten Beschrieb der betreffenden Ausführungen:

- Räderwerkbrücke mit 3 Steinen: Prägung auf Brücke «16 Jewels».
- Räderwerkbrücke mit 2 Steinen (kein Stein am Grossbodenrad [Zentrumrad ?]: Prägung auf Brücke «15 Jewels»).
- Federhausbrücke mit Rast (beide Zähne von derselben Länge), mit Rastschraube und Rastfeder.
- Federhausbrücke mit Rast (beide Zähne von unterschiedlicher Länge), mit Rastschraube und Rastfeder.

Wir bitten Sie, die gewünschte Ausführung auf Ihrer Bestellung zu vermerken.

Supplies

Two different types of movement are available under reference number ML-35. Specifically, differences concern the following:

- Gear wheel bridge with 3 jewels, engraved «16 Jewels».
- Gear wheel bridge with 2 jewels (in other words, without jewel at the center wheel and pinion), engraved «15 Jewels».
- Barrel bridge with click (2 teeth of equal length), click screw and click spring.
- Barrel bridge with click (2 teeth of different length), click screw and click spring.

When placing your orders, please specify which supplies you need.